

MEDGÅNG

BG

RO



Design and Quality
IKEA of Sweden



БЪЛГАРСКИ

Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на избраните от IKEA доставчици на следпродажбено обслужване и телефонните номера за съответните държави.

Електронното ръководство за употреба можете да намерите на www.ikea.com.

За повече информация относно консумацията на електроенергия и други технически данни на тази продукт, посетете следния уебсайт: <https://eprel.ec.europa.eu>

За справка запишете модела и серийния номер на Вашия уред по-долу.

Дата на покупка

Номер на модела

Сериен номер

i Прикрепете тук касовата бележка за справка.

Контролен списък за монтаж

Врата

- ☐ Вратата приляга плътно от всички страни
- ☐ Вратата е нивелирана

Нивелиране

- ☐ Хладилникът е нивелиран от двете страни и наклонен ¼ инча (6 мм) назад
- ☐ Хладилникът стои стабилно на всички четири крака
- ☐ Дистанционерната планка (планката против преобръщане) е фиксирана

Електрозахранване

- ☐ Главният прекъсвач на жилището е включен
- ☐ Хладилникът е включен в контакта

Последни проверки

- ☐ Опаковъчните материали са отстранени
- ☐ Зададена е температура на хладилника и фризера



ROMÂNĂ

Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a Furnizorului de Servicii After Sales desemnat de IKEA și a numerelor de telefon naționale respective.

Manualul electronic de utilizare este disponibil la adresa www.ikea.com.

Pentru mai multe informații despre consumul de energie și alte date tehnice ale acestui produs, accesați următorul link web:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Vă rugăm să înregistrați modelul și numerele de serie de mai jos pentru referință.

Data achiziției

Numărul modelului

Numărul de serie

i Vă rugăm să atașați chitanța de vânzare aici pentru referințe viitoare.

✓ Lista de verificare a instalării

Ușa

- ☐ Ușa dulapului se închide complet pe toate părțile
- ☐ Ușa e dreaptă

Nivelare

- ☐ Frigiderul este nivelat, lateral în lateral și înclinat ¼ in. (6 mm) față în spate
- ☐ Dulapul stă ferm în toate colțurile
- ☐ Set suport pentru distanță (suport anti-vârf)

Energie electrică

- ☐ Puterea carcasei este pornită
- ☐ Frigider conectat la priză

Verificări finale

- ☐ Materialul de expediere este eliminat
- ☐ Temperaturile frigiderului și congelatorului sunt setate

БЪЛГАРСКИ	5
ROMÂNĂ	26

Съдържание

Информация за безопасност	5	Всекидневна употреба	15
Инструкции за безопасност	8	Препоръки и съвети	17
Инсталация	10	Грижи и почистване	18
Първа употреба	11	Отстраняване на неизправности	19
Описание на продукта	12	Техническа информация	22
Начин на работа	13	Грижи за околната среда	23
Начин на работа	14	Гаранция от IKEA	23

Подлежи на промяна без предизвестие.

Информация за безопасност

Преди инсталиране и употреба на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност, ако вследствие на неправилно инсталиране и употреба бъдат причинени наранявания и щети. Пазете инструкциите заедно с уреда, за бъдещи справки.

Безопасност на деца и уязвими лица

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин, и ако разбират свързаните с него опасности.
- Този уред може да се използва от деца от 3 до 8 години, както и от лица с голяма степен на увреждания, ако са инструктирани по подходящ начин.
- Дръжте децата на възраст под 3 години далеч от уреда, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Децата не трябва да почистват и обслужват уреда, ако не са под наблюдение.

- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да поставят и вземат продукти от хладилника.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърляйте по подходящ начин.

Обща безопасност

- Уредът е предназначен за домашна употреба и други подобни приложения, като например:
 - в селскостопански постройки; в кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други типове служебни помещения;
 - за ползване от клиенти в хотели, мотели, бази за нощувка и закуска, както и в други типове жилищна среда;
- Не закривайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или в конструкцията за вграждане.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- Пазете кръга на охладителния агент от повреда.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- При почистване на уреда не използвайте водна струя и пара.
- Почиствайте уреда с влажна мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред взривоопасни вещества, като аерозолни флакони със запалими горивни вещества.

- Ако захранващият кабел бъде повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов упълномощен сервизен център или друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални рискове.
- Когато поставяте уреда, внимавайте да не затиснете или повредите захранващия кабел.
- Не поставяйте преносими разклонители или удължителни кабели зад уреда.
- Оставянето на вратата отворена за дълго време може да доведе до повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храната, както и достъпните системи за оттичане на водата.
- Почистете резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; промийте системата за захранване с вода, ако водата не е била пускана в продължение на 5 дни.
- Съхранявайте суровото месо и рибата в подходящи съдове в хладилника, за да не влизат в контакт с и да не капят върху останалата храна.
- Ако планирате да не използвате хладилника дълго, изключете от контакта, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуване на мухъл.
- Отделенията за замразена храна с две звездички са подходящи за съхранение на предварително замразена храна, за съхранение или замразяване на сладолед, и за лед.
- Отделенията с една, две и три звездички не са подходящи за замразяване на прясна храна.
- Този хладилник не е предназначен за враждане.

- Уредът има лампа за осветяване на вътрешността. Лампата може да се сменя само от сервиз. Свържете се с упълномощен сервизен център.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете рисковете, свързани с нестабилно поставен уред, той трябва да бъде фиксиран съгласно инструкциите.

Инструкции за безопасност

Инсталация

-  **Предупреждение!** Уредът може да се инсталира само от квалифицирани лица.
- Отстранете всички опаковки и транспортните болтове.
 - Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
 - Следвайте предоставените с уреда инструкции за инсталиране.
 - Уредът е тежък, затова винаги внимавайте, когато го премествате. Винаги използвайте защитни ръкавици и затворени обувки.
 - Уверете се, че въздухът циркулира свободно около уреда.
 - При местене не наклоняйте хладилника с повече от 45° от изправено положение.
 - Когато инсталирате за първи път или след обръщане на вратата, изчакайте най-малко 4 часа, преди да свържете уреда към електрическата инсталация. Това е необходимо, за да може маслото да се върне обратно в компресора.
 - Преди да извършвате операции с уреда (например обръщане на вратата), изключете щепсела от контакта.
 - Не инсталирайте уреда близо до радиатори, готварски печки, фурни или котлони.
 - Задната част на уреда трябва да е изправена до стена.
 - Не инсталирайте уреда под пряка слънчева светлина.
 - Не инсталирайте уреда на места, където е твърде влажно или твърде студено, напр. на строителни площадки, в гаражи или във винарски изби.
 - При местене на уреда повдигнете предния край, за да избегнете надрасване на пода.

Електрическо свързване

-  **Предупреждение!** Опасност от пожар и токов удар.
-  **Предупреждение!** Когато поставяте уреда, внимавайте да не затиснете или повредите захранващия кабел.
-  **Предупреждение!** Не използвайте разклонители и удължаващи кабели.
- Уредът трябва да е заземен.
 - Уверете се, че параметрите на информационната табелка на уреда съответстват на тези на електрическата инсталация.
 - Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удар контакт.
 - Пазете електрическите компоненти от повреда (напр. щепсел, захранващ кабел, компресор). Ако е необходима смяна на някой от електрическите компоненти, потърсете упълномощен сервизен център или електротехник.
 - Захранващият кабел трябва да остане под нивото на щепсела.
 - Включете щепсела в контакта, когато уредът вече е инсталиран. Осигурете достъп до щепсела след приключване на инсталацията.
 - Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
 - Само за Великобритания и Ирландия. Този уред е оборудван с щепсел за захранване 13 A. Ако е необходимо да смените щепсела, използвайте само предпазител за 13 A ASTA (BS 1362).

Употреба



Предупреждение! Опасност от нараняване, изгаряне, токов удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ – изобутан (R600a) – природен газ с високо ниво на съвместимост с околната среда. Внимавайте да не повредите кръга на охладителния агент, в който се съдържа изобутан.

- Повърхността на компресора се нагорещява: При нормална работа повърхността на компресора може да се нагорещи. Не я докосвайте с ръце.
- Не променяйте спецификациите на този уред.
- Не поставяйте електроуреди (например машини за сладолед) в уреда, освен ако производителят допуска това.
- Ако възникне повреда в кръга на охладителния агент, проверете дали в помещението няма пламъци и източници на възпламеняване. Проветрете стаята.
- До пластмасовите части на уреда не трябва да се допират горещи предмети.
- Не поставяйте газирани напитки във фризера. В бутилката или кутията на напитката се образува голямо налягане.
- Не съхранявайте в уреда запалими газове и течности.
- Не поставяйте запалими материали или предмети, напоени със запалими материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не изваждайте и не докосвайте предмети от фризера, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте повторно храни, които са били размразени.
- Следвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразените храни.

Вътрешна лампа



Предупреждение! Риск от токов удар.

- Лампата е предназначена само за вътрешно осветление на уреда. Не използвайте за домашно осветление.

Грижи и почистване



Предупреждение! Опасност от нараняване или от повреда на уреда.

- Преди дейности по поддръжка, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- В охлаждащия блок на този уред се съдържат въглеводороди. Поддръжката и зареждането на този блок могат да се извършват само от квалифицирани лица.
- Редовно проверявайте канала за оттичане на водата от уреда и го почиствайте ако е необходимо. Ако каналът е запушен, размразената вода се събира на дъното на уреда.

Обслужване

- За ремонт на уреда се свържете с упълномощен сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

Депониране



Предупреждение! Опасност от нараняване или от задушаване.

- Изключете уреда от електрическата инсталация.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Свалете вратата на уреда, за да не могат деца и домашни любимци да се затворят вътре в него.
- Кръгът на охладителния агент и изолационните материали на този уред са безопасни за озоновия слой.
- Изолационната пяна съдържа запалим газ. Свържете се с общинските служби за повече информация относно правилното изхвърляне на уреда.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, която се намира близо до топлообменника.

Инсталация

⚠ Предупреждение! Вижте разделите, свързани с безопасността.

Разполагане

- При инсталация на уреда следвайте отделните Инструкции за монтаж.
- Този уред трябва да бъде инсталиран в сухо, проветриво помещение, в което температурата на околната среда отговаря на климатичния клас, посочен на информационната табелка на уреда:

Климатичен клас	Температура на околната среда
SN (студен умерен климат)	+10°C до +32°C
N (нормален умерен климат)	+16°C до +32°C
ST (влажен тропически климат)	+16°C до +38°C
T (сух тропически климат)	+16°C до +43°C

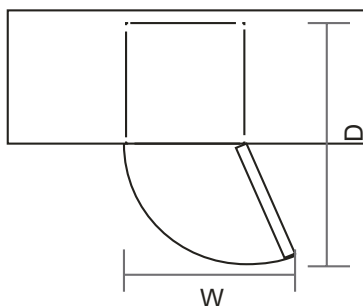
- "SN" означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 10°C до 32°C.
- "N" означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 16°C до 32°C.
- "ST" означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 16°C до 38°C.
- "T" означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 16°C до 43°C.

i Ако уредът работи извън указания температурен диапазон, при някои модели може да се появят функционални проблеми. Правилното функциониране може да бъде гарантирано само в рамките на определения температурен диапазон. Ако имате някакви съмнения относно

инсталацията, моля обърнете се към доставчика, нашия център за обслужване на клиенти или най-близкия упълномощен сервизен център.

Местоположение

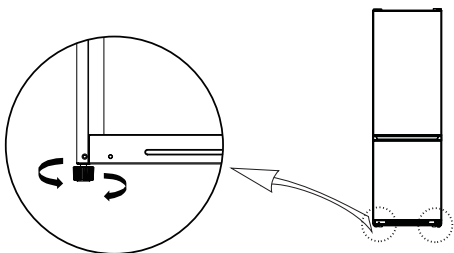
- За да осигурите най-добри резултати, инсталирайте уреда далеч от източници на топлина, като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и т.н. Осигурете свободна циркулация на въздух от задната страна на уреда.
- Монтирайте доставената с уреда дистанционерна планка, за да осигурите достатъчно пространство между хладилника и стената (вижте отделните Инструкции за монтаж). Ако поставянето на дистанционерната планка не е възможно, оставете разстояние най-малко 10 см между уреда и стената, и най-малко 30 см между горната му част и тавана.
- Осигурете достатъчно пространство за достъп и лесно отваряне на вратата (Ш x Д ≥ 1033 × 1082 мм).



Нивелиране на крачетата

Ако основата не е равна, регулирайте височината на лявото/дясното краче, за да нивелирате уреда по хоризонтала. Подробна информация за монтажа ще намерите в отделните Инструкции за монтаж.

1. Изключете щепсела на уреда от контакта.
2. Завъртете крачето по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете уреда; завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да спуснете уреда.



Обръщане на вратите (опция)

В зависимост от местоположението на уреда може да се наложи да обърнете вратите, за да осигурите лесен достъп до съдържанието. За повторно монтиране на вратите е необходима подходяща отвертка и/или гаечен ключ.

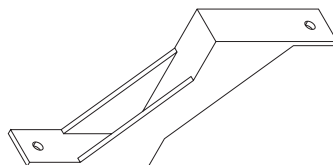
Подробна информация за монтажа ще намерите в отделните Инструкции за монтаж.

Монтаж на дистанционерна планка

⚠ Предупреждение! Ако уредът се преобърне, може да причини сериозни или фатални наранявания. Винаги фиксирайте уреда към стената чрез ограничители срещу преобръщане.

Използвайте доставената с уреда дистанционерна планка за фиксиране към стената, която осигурява описаните по-долу предимства. Подробна информация за монтажа ще намерите в отделните Инструкции за монтаж.

- Осигурява достатъчно пространство за циркулация на въздуха между уреда и стените.
- Фиксира уреда към стената с цел предотвратяване на преобръщане.



Електрическо свързване

⚠ Внимание! Всички електрически работи при инсталация на уреда трябва да се извършват от квалифициран електротехник или компетентно лице.

⚠ Предупреждение! Този уред трябва да е заземен. Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

Производителят отхвърля всяка отговорност, ако тези мерки за безопасност не са спазени. Този уред е в съответствие с директивите на ЕИО.

Първа употреба

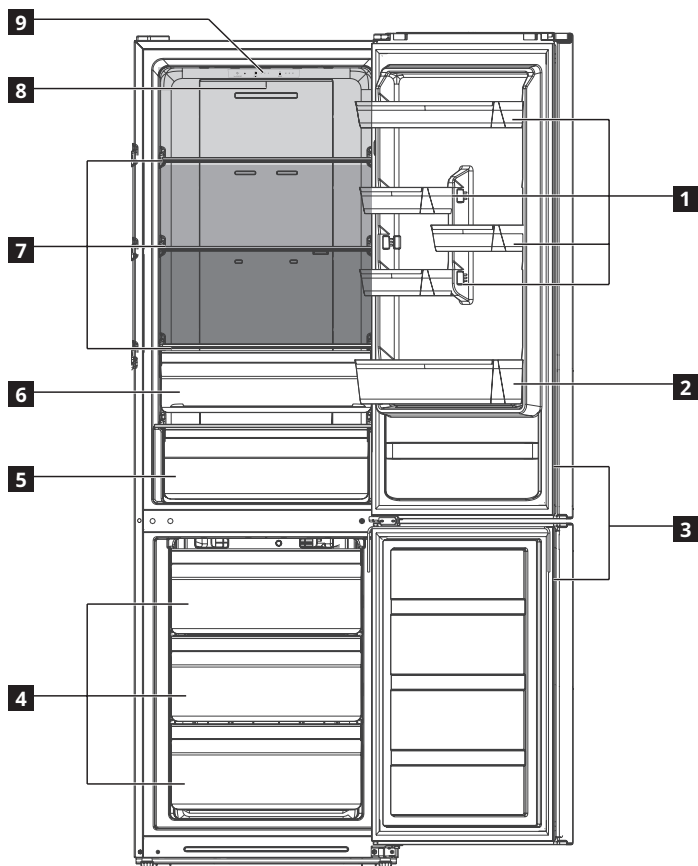
Почистване на вътрешността

Преди първата употреба на уреда измийте вътрешността му и всичките му вътрешни части с хладка вода и неутрален сапун, за да премахнете типичната миризма на нов продукт; след това го подсушете добре.

Важно! Не използвайте почистващи препарати или абразивни прахове, тъй като те ще повредят покритието.

Описание на продукта

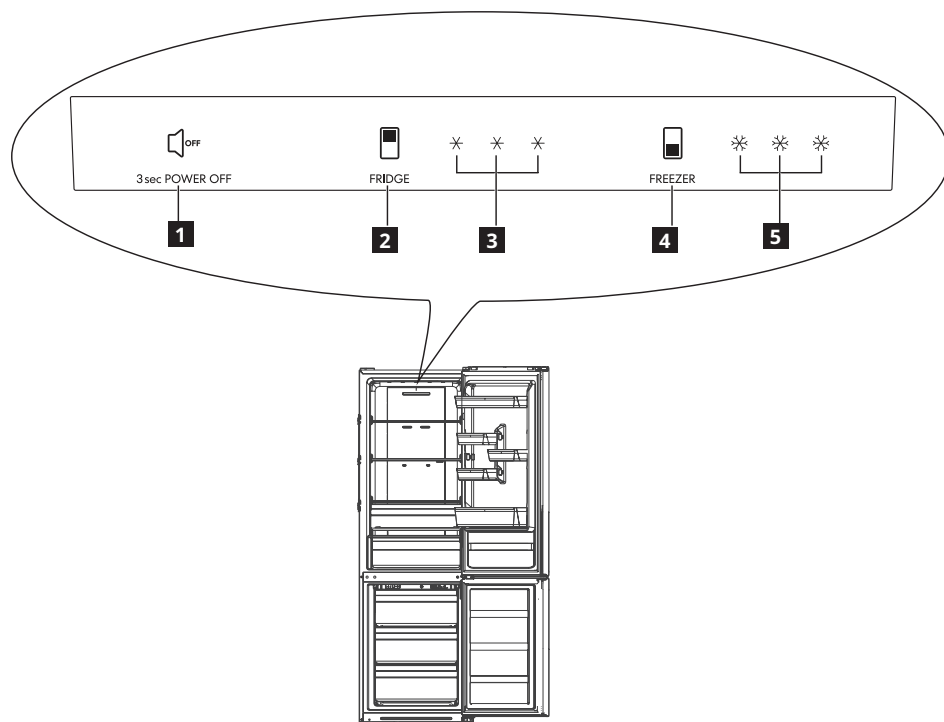
Общ преглед на продукта



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Рафтове на вратата | 7 Стъклени полици |
| 2 Рафт за бутилки | 8 LED лампа |
| 3 Уплътнения на вратите | 9 Панел за управление |
| 4 Чекмеджета на фризера | Най-топла зона |
| 5 Отделение за ниска температура | Зона със средна температура |
| 6 Чекмедже за зеленчуци | Най-студена зона |

Начин на работа

Панел за управление



1 Бутон за включване изключване; бутон за изключване на алармата

2 Бутон за температура в хладилника

3 Индикатори за температура на хладилника

4 Бутон за температура във фризера

5 Индикатори за температура на фризера

Начин на работа

Включване

- Включете щепсела в контакта. Дисплеят на панела за управление се включва. Индикаторите за температура показват зададената по подразбиране температура съответно за хладилника и за фризера.
- За да промените температурата, вижте раздела за регулиране на температурата.

Когато включите уреда за първи път, задайте по-ниска температура и оставете да работи, без да поставяте храна, докато достигне до зададената температура. Обикновено за това са необходими около 2 до 3 часа. След това задайте желаната температура и поставете храна в хладилника.

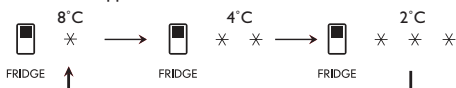
Изключване

- За да изключите уреда, натиснете и задръжте за 3 секунди бутона за включване/изключване **1**. Дисплеят изгасва.
- За да включите уреда, натиснете и задръжте за 3 секунди бутона за включване/изключване **1**.

За да изключите уреда от захранването, извадете щепсела от контакта.

Регулиране на температурата в хладилника

- Натиснете бутона за температура на хладилника **2**, за да зададете различна температура, като включите или изключите индикаторите за температура на хладилника **3**.



- Един включен индикатор (*) означава, че е зададена температура 8°C.
- Два индикатора (* *) означават зададена температура 4°C.
- три индикатора (* * *) означават зададена температура 2°C.

Регулиране на температурата във фризера

- Натиснете бутона за температура на фризера **4**, за да зададете различна температура, като включите или изключите индикаторите за температура на фризера **5**.



- Един включен индикатор (*) означава, че е зададена температура -16°C.
- Два индикатора (* *) означават зададена температура -19°C.
- Три индикатора (* * *) означават зададена температура -24°C.

Регулирайте настройката за температура, като имате предвид, че температурата вътре в уреда зависи от:

- температурата в помещението;
- колко често се отваря вратата;
- количеството съхранявана храна;
- местоположението на уреда.

Важно! Ако околната температура е висока или уредът е пълен с храна, а е настроен на най-ниска температура, той може да работи непрекъснато и да образува скреж на задната стена. В такъв случай трябва да зададете по-висока температура, за да осигурите възможност за автоматично размразяване, което означава и намалена консумация на енергия.

Аларма за отворена врата

Ако вратата на уреда остане отворена за две минути, се чува непрекъснат звуков сигнал, докато вратата не бъде затворена. За да изключите звуковия сигнал, затворете вратата или натиснете бутона за изключване на алармата **1**.

Всекидневна употреба

Календар за замразяване

				
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6
				
3-6	10-12	10-12	10-12	10-12

- Символите показват различни типове замразени храни.
- Цифрите указват времето за съхранение на съответните типове замразени храни в месеци. Доколко е валидна горната или долната стойност на отбелязаното време за съхранение зависи от качеството на храната и обработката преди замразяване.

Замразяване на пресни храни

- Фризерът е подходящ за замразяване на пресни храни и съхранение на замразени и дълбоко замразени храни за дълго време.
- Максималното количество храна, което може да бъде замразено за 24 часа, е указано на информационната табелка от вътрешната страна на уреда.
- Процесът на замразяване продължава 24 часа: през този период не добавяйте други храни за замразяване.

Съхранение на замразена храна

- Преди да поставите продукти в отделението след първото стартиране или след период, в който уредът не е бил използван, оставете уреда да работи поне 2 часа с настройка за по-ниска температура.
- Успешното замразяване зависи от правилното опаковане. Когато затворите и запечатате опаковката, не трябва да допускате да прониква или да изпуска въздух или влага. Ако това се случи, из целия хладилник може да се разнесе миезмизата или вкусът на храната, а освен това замразените храни може да изсъхнат.

- Забележка:** Никога не поставяйте бутилирана храна или напитки във фризера.
- За най-добри резултати оставете достатъчно свободно пространство във фризера, за да може въздухът да циркулира около пакетите. Оставяйте и достатъчно място в предната част, за да може вратата да се затвори плътно.



Предупреждение! При случайно размразяване, например поради спиране на електричеството, ако уредът е бил изключен по-дълго от стойността, указана в таблицата с техническите характеристики за "Време за влизане в режим", размразената храна трябва да се консумира бързо или да се сготви веднага, да се охлади и след това да се замрази отново.

Размразяване

Преди да бъдат използвани, дълбоко замразените или замразените храни могат да се размразят в хладилника или на стайна температура, в зависимост от времето, с което разполагате.

Малките парчета могат да се готвят, докато са още замразени, направо от фризера, но в такъв случай готвенето ще отнеме повече време.

Съхранение на храна в хладилника

- Покривайте или увивайте храната, особено ако има силен аромат.
- Поставяйте храните така, че въздухът да може да циркулира свободно около тях.
- За най-добри резултати оставете достатъчно свободно пространство в хладилника, за да може въздухът да циркулира около пакетите. Оставяйте и достатъчно място в предната част, за да може вратата да се затвори плътно.

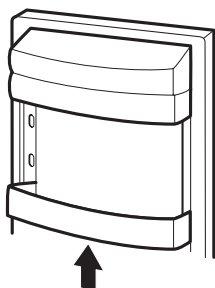
Отделение за ниска температура

- Чекмеджето е подходящо за съхранение на свежа храна, като риба, месо и морски дарове, тъй като температурата в него е по-ниска от останалата част на хладилника.

- Отделението за ниска температура има релси. Можете да го извадите от хладилника.

⚠ Внимание! Преди да поставите или да извадите отделението за ниска температура от хладилника, издърпайте чекмеджето за зеленчуци и стъкления капак.

Поставяне на рафтовете на вратите

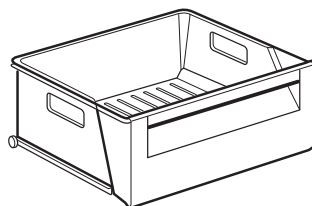


Снимката е само за справка

- С цел осигуряване място за съхранение на пакети с различни размери рафтовете на вратите могат да бъдат поставяни на различни височини.
- Внимателно отстранете рафта на вратата от подпората и след това го поставете на избраното място.

⚠ Внимание! Не сменяйте нивото на стъклената полица над чекмеджето за зеленчуци, за да не нарушите правилната циркулация на въздуха.

Чекмедже за зеленчуци

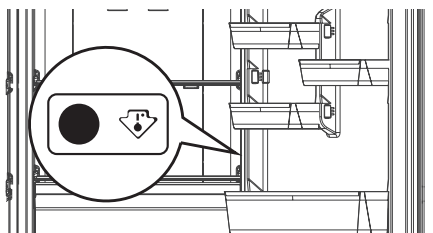


Снимката е само за справка

- Чекмеджето е подходящо за съхранение на плодове и зеленчуци.
- Чекмеджето може да се изважда с цел почистване.

Индикатор на температурата

Законодателството в някои държави изисква да бъде осигурено специално устройство (вж фигурата по-долу), поставено в долното отделение на хладилника, което да указва най-студената зона в него.



Препоръки и съвети

Нормален шум при работа

При работа е нормално да се чуват следните шумове:

- Слаб клокочещ и бълбукащ шум от серпентината при изпомпване на хладилния агент.
- Бръмчащ и пулсиращ шум от компресора при изпомпване на хладилния агент.
- Внезапно пукане от вътрешността на уреда, предизвикано от топлинното разширение (естествен и безопасен физически феномен).

Съвети за пестене на електроенергия

- Не отваряйте вратата често или не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- Ако температурата на околната среда е висока, а е зададена много ниска вътрешна температура и хладилникът е пълнен, компресорът може да работи постоянно, което да доведе до образуване на скреж и лед върху изпарителя. Ако това се случи, задайте малко по-висока вътрешна температура, за да осигурите възможност за автоматично размразяване и съответно за по-нисък разход на енергия.

Съвети за съхранение на пресни храни в хладилника

- Не съхранявайте топли храни или изпаряващи се течности в хладилника.
- Покривайте или увивайте храната, особено ако има силен аромат.
- Поставайте храните така, че въздухът да може да циркулира свободно около тях.

Съвети за съхранение в хладилника

Полезни съвети:

- Месо (всички видове): увийте в подходяща опаковка и поставете на стъклената полица над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месото най-много 1-2 дни.
- Готвени храни, студени ястия: покрийте и поставете на някоя от полиците.
- Плодове и зеленчуци: почистете старателно и поставете в специалните чекмеджета. Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се поставят в хладилника, ако не са опаковани.

- Масло и сирене: поставете в специален плътно заварящ се съд, увийте в алуминиево фолио или поставете в полиетиленова торбичка, за да елиминирате достъпа до въздух доколкото е възможно.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете на рафта на вратата или на рафт за бутилки (ако има такъв).

Предупреждения при употреба

- Колкото повече харни поставяте или колкото по-дълго оставяте вратата отворена, толкова по-голяма е консумацията на електроенергия, което може да доведе дори до повреда.
- След изключване изчакайте най-малко десет минути, преди да включите щепсела отново.
- Не съхранявайте бутилирани напитки във фризера, тъй като може да се счупят и да повредят хладилника.
- При прекъсване на електрозахранването отваряйте вратата колкото е възможно по-рядко.
- При размразяване никога не използвайте остри или метални предмети за отстраняване на скреж от повърхността на изпарителя, тъй като това може да го повреди.
- Не докосвайте храни и опаковки във фризера с мокри ръце, за да не получите измръзване.

Съвети за замразяване

Ето някои важни съвети за най-добри резултати в процеса на замразяване:

- Максималното количество храна, което може да бъде замразено за 24 часа, е указано на информационната табелка.
- Процесът на замразяване трае 24 часа. През този период не трябва да се добавя допълнително храна за замразяване.
- Замразявайте само висококачествени, пресни и добре измити хранителни продукти.
- Разделяйте храната на малки порции, за да може да се замрази бързо и напълно и за да можете после да размразявате само необходимото количество.

- Увийте хранителните продукти в алуминиево фолио или поставете в полиетиленови торбички и проверете дали торбичките са добре затворени.
- Не допускате прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти, за да избегнете повишаване на температурата им.
- Храните с по-малко мазнини се съхраняват по-добре и по-дълго от мазните; солта намалява трайността на храната.
- Веднага след изваждането им от фризера, ледените кубчета може да причинят „студено изгаряне“ на кожата.
- Препоръчително е върху всяка опаковка да отбележите датата на замразяване, за да може да следите периода на съхранение.

Съвети за съхранение на замразени храни

За най-добри резултати спазвайте следните принципи:

- Проверете дали фабрично замразените хранителни продукти са били правилно съхранявани в магазина.
- Погрижете се да осигурите възможно най-кратко време за пренасяне на замразените храни от магазина до фризера.
- Не отваряйте вратата често или не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- Веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да бъде замразявана повторно.
- Не превишавайте срока на съхранение, указан от производителя на хранителния продукт.

Грижи и почистване

 **Предупреждение!** Вижте разделите, свързани с безопасността.

Общи предупреждения

-  **Внимание!** Изключвайте уреда преди поддръжка.
-  Охлаждащият блок на този уред съдържа въглеродороди, затова поддръжката и презареждането му трябва да се извършват от упълномощени техници.
-  Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.

Почистване на вътрешността

Преди първата употреба на уреда, вътрешността му и всичките му вътрешни части трябва да се измият с хладка вода и с неутрален сапун, за да се премахне типичната миризма на нов продукт; след това трябва да се подсушат добре.

 **Внимание!** Не използвайте почистващи препарати или абразивни прахове, тъй като те ще повредят покритието.

Почистване на външните повърхности на хладилника/фризера

Почиствайте външната повърхност на вратата на хладилника/фризера с неабразивна кърпа, напоена в топла вода и мек сапун, или с почистващ препарат, специално предназначен за хладилници.

Първо включване

 **Внимание!** Преди да включите щепсела в контакта и да пуснете хладилника за първи път, оставете уреда в изправено положение в продължение най-малко на 4 часа. Това ще осигури достатъчно време на маслото да се върне обратно в компресора. В противен случай компресорът или електронните компоненти могат да се повредят.

Редовно почистване

-  **Внимание!** Не дърпайте, не премествайте и внимавайте да не повредите тръбите и/или кабелите в корпуса.
-  **Внимание!** Внимавайте да не повредите охладителната система.
-  **Внимание!** При местене на уреда повдигнете в предния му край, за да избегнете надраскване на пода.

Уредът трябва да се почиства редовно:

1. Почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и с малко неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте и почиствайте уплътненията на вратите, за да ги поддържате чисти и без наслоявания.
3. Изплаквайте и подсушавайте напълно.
4. Почиствайте кондензатора и компресора в задната част на уреда с четка, ако са достъпни. Това ще подобри работата на уреда и ще намали консумацията на електроенергия.

Периоди на престой

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Извадете всички хранителни продукти.
3. Размразете (ако е необходимо) и почистете уреда и всички принадлежности.
4. Почистете уреда и всички принадлежности.
5. Оставете вратата/вратите открити, за да предотвратите появата на неприятна миризма.

⚠ Внимание! Ако искате да държите уреда включен, помолете някого да го проверява от време на време, за да не се развали съхраняваната в него храна, ако електричеството спре.

Размразяване на хладилника

При нормална работа, при всяко спиране на компресора заскрежената вода се елиминира автоматично от изпарителя на хладилника. Размразената вода се оттича през канал в специален контейнер от задната част на уреда, над компресора на мотора, откъдето се изпарява.

Важно е от време на време да почиствате отвора за оттичане на водата в задната част на уреда, защото ако водата прелее, ще започне да капе върху храната в хладилника.

Размразяване на фризера

Фризерът има функция за автоматично размразяване.

Възможно е при смяна на сезоните да се образува дебел слой скреж. При ръчно размразяване спазвайте следните указания:

- Изключете уреда от контакта и оставете вратата на фризера отворена.
- Извадете всички храни, формите за лед и полицата, или ги прехвърлете в хладилника.
- Почистете и избършете с кърпа размразения скреж.
- След размразяване включете уреда в контакта.

⚠ Внимание! Не използвайте остри предмети за премахване на скреж или за отделяне на залепналите замразени храни, тъй като може да повредите стените на фризера.

Отстраняване на неизправности

⚠ Предупреждение! Вижте разделите, свързани с безопасността.

Какво да направите, ако...

Проблем	Вероятна причина	Решение
Уредът не работи.	Щепселът не е свързан правилно към контакта.	Свържете правилно щепсела към контакта.
	В контакта няма напрежение.	Включете в контакта друг електрически уред. Свържете се с квалифициран електротехник.
Уредът е шумен.	Уредът не е поставен стабилно.	Нивелирайте крачетата на уреда, за да го стабилизирате. Вижте раздела "Нивелиране на крачетата" или отделните Инструкции за монтаж.

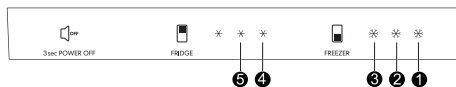
Проблем	Вероятна причина	Решение
Звуковата аларма е включена.	Вратата е оставена отворена.	Затворете вратата. Вижте раздела "Аларма за отворена врата".
Лампата не работи.	Лампата е повредена.	Вижте раздела "Смяна на лампата".
Температурата не може да се регулира.	Активиран е режим на управление (бързо охлаждане, бързо замразяване или функция "Ваканция").	Деактивирайте режима на управление. Вижте раздела "Начин на работа".
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата не е зададена правилно.	Вижте раздела "Начин на работа".
	Поставени са много продукти по едно и също време.	Изчакайте няколко часа, след което отново проверете температурата.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте таблицата за климатичен клас на информационната табелка.
	Поставените в уреда хранителни продукти са били много топли.	Преди да приберете хранителните продукти, изчакайте да изстинат до стайна температура.
	Вратата не е правилно затворена.	Вижте раздела "Затваряне на вратата".
Температурата в уреда е твърде ниска/твърде висока.	Температурата не е зададена правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.
	Вратата не е правилно затворена.	Вижте раздела "Затваряне на вратата".
	Температурата на хранителните продукти е прекалено висока.	Преди да приберете хранителните продукти, изчакайте да се охладят до стайна температура.
	Поставени са много продукти по едно и също време.	Поставяйте по-малко хранителни продукти едновременно.
	Натрупан е скреж с дебелина повече от 4-5 mm.	Размразете уреда.
	Вратата е била отваряна често.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
	В уреда няма циркулация на студен въздух.	Проверете дали студеният въздух циркулира вътре в хладилника.
По задната стена на хладилника има прекалено много кондензирана вода.	Вратата е била отваряна често.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
	Вратата не е била затворена добре.	Проверете дали вратата е затворена добре.
	Съхраняваната храна не е опакована.	Поставете храната в подходяща опаковка, преди да я приберете в хладилника.

Проблем	Вероятна причина	Решение
В хладилника тече вода.	Дренажният отвор в задната част на уреда е запушен.	Почистете дренажния отвор с тел.
	Има хранителни продукти, които пречат на водата да се оттича в колектора.	Проверете дали има продукти, които се допират до задната стена.
По пода тече вода.	Водата не е затворена добре.	Вижте раздела "Затваряне на вратата" или направете справка в следващата точка за отстраняване на неизправности ("Вратата не се затваря добре.").
	Уредът е наклонен напред.	Наклонете уреда леко назад (четвърт инч или 6 мм наклон назад). Информация за нивелиране на уреда ще намерите в отделните Инструкции за монтаж.
	В контейнера за течност има пукнатини.	Свържете се с упълномощен сервизен център от списъка в края на това ръководство.
	Каналът за оттичане на водата при размразяване е запушен.	Почистете дренажния отвор с тел.
Вратите не се затварят добре.	Полиците не са поставени правилно.	Проверете дали полиците са поставени на правилните места. Вижте раздела "Подвижни полици".
	Уплътненията на вратите са замърсени.	Почистете уплътненията на вратите.
	Уредът не е нивелиран.	Уверете се, че уредът е нивелиран. Вижте раздела "Нивелиране на крачетата" или отделните Инструкции за монтаж.

Аларма за неизправност

Ако възникне неизправност, LED индикаторите на панела за управление започват да мигат и се включва звуков сигнал. За да изключите звуковия сигнал, натиснете бутона за изключване на алармата

1



- На дисплея мигат индикаторите **1** и **2**: Повреда на температурния датчик в хладилника
- На дисплея мигат индикаторите **1** и **5**: Повреда на температурния датчик във фризера

- На дисплея мигат индикаторите **1** и **3**: Повреда на датчика за размразяване във фризера
- На дисплея мигат индикаторите **2** и **4**: Грешка в комуникацията
- На дисплея мигат индикаторите **1** и **4**: Повреда на датчика за температура на околната среда



Ако уредът продължава да не работи нормално, след като направите гореописаните проверки, се свържете с упълномощен сервизен център. Списък на сервизите можете да намерите в края на това ръководство.

Затваряне на вратата

- 1. Почистете уплътненията на вратите.
- 2. Регулирайте вратата, ако е необходимо. Вижте отделните Инструкции за монтаж.
- 3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения на вратата. Свържете се със следпродажбен сервис.

Смяна на лампата

Уредът има лампа за осветяване на вътрешността.

Лампата може да се сменя само от сервис. Свържете се с упълномощен сервизен център.

За бързо решение на проблема винаги можете да се обадите на телефона на съответния упълномощен сервизен център от списъка в края на това ръководство.

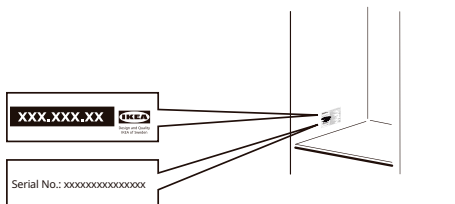
Техническа информация

Категория на продукта	
Тип продукт	Хладилник - Фризер
Тип инсталация	Свободностоящ
Размери на продукта	
Височина	1874 mm
Ширина	595 mm
Дълбочина	630 mm
Нетен обем	
Хладилник	219,0 L
Фризер	83,0 L
Система за размразяване	
Хладилник	автоматична
Фризер	автоматична
Звезден рейтинг	
Време за влизане в режим	9 часа
Капацитет на замразяване	3,89 kg/24 ч
Консумация на електроенергия	232 kWh/y
Ниво на шум	41 dB, C
Енергиен клас	E
Напрежение	220 - 240 V
Честота	50 Hz

- i** Номерът на артикул и серийният номер се намират на информационната табелка на лявата вътрешна стена на уреда.

Номер на артикул
(8-цифрен код)

Серийн номер
(започва с SN,
22-цифрен код)



Снимката е само за справка

Грижи за околната среда

Рециклирайте материалите, отбелязани със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклиране. Помогнете за опазване на околната среда и здравето на хората чрез рециклиране на

отпадъците от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, обозначени със символа заедно с битовите отпадъци. Върнете продукта в местния завод за рециклиране или се свържете със съответната общинска служба.

Гаранция от IKEA

Докога е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна за срок от **5 години** считано от датата на първоначалната покупка на уреда от IKEA. За доказателство за покупката се изисква оригиналната касова бележка. Ако бъде извършен ремонтът на уреда, докато е в гаранция, това няма да удължи гаранционния му период.

Кой извършва ремонта?

Обслужването се осигурява от доставчик на сервизно обслужване на IKEA чрез собствени сервиси или сервизна мрежа от упълномощени партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива повреди на уреда, които са причинени от неизправна конструкция или дефект на материала считано от датата на закупуване от IKEA. Тази гаранция важи само за уреди за домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавието "Какво не покрива тази гаранция?" В рамките на гаранционния период се покриват разходите за отстраняване на повредата, напр. ремонт, резервни части,

труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи. При тези условия се прилагат указанията на ЕС (Директива 99/44/ЕО) и съответните местни разпоредби. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво прави IKEA за отстраняване на проблема?

Определен от IKEA доставчик на сервизно обслужване инспектира продукта и решава по свое усмотрение дали гаранцията покрива съответния дефект. Ако счете, че дефектът се покрива от гаранцията, тогава доставчикът на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез свой собствен сервиз и по своя преценка извършва ремонт на дефектния продукт или го сменя със същия или сравним с него продукт.

Какво не покрива тази гаранция?

- Нормалното износване и изхабяване.
- Умишлени повреди или повреди поради небрежност; повреди, причинени от неспазване на инструкциите за експлоатация, неправилен монтаж

или свързване към неподходящо напрежение; повреди, причинени от химични или електрохимични реакции, ръжда; повреди от корозия или вода, включително, но не само, повреди, причинени от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреди; причинени от необичайни условия на околната среда.

- Консумативи, включително батерии и лампи.
- Нефункционални и декоративни части, които не влияят на обичайната употреба на уреда, включително надрасквания и възможни разлики в цвета.
- Случайни повреди, причинени от чужди предмети или вещества, както и почистване или отпушване на филтри, дренажни системи или контейнери за сапун.
- Повреди по следните части: стъклокерамични части, аксесоари, кошници за съдове и прибори, захранващи и дрениращи тръби, уплътнения, лампи и капацы за лампи, екрани, ключове, корпуси и части от тях. Освен когато може да се докаже, че тези щети са причинени от производствени дефекти.
- Случаи, в които при посещение на техник не е била открита повреда.
- Ремонти, които не са извършени от нашите доставчици на сервизни услуги и/или упълномощен сервиз с договор за партньор или когато не са използвани оригинални части.
- Ремонти, наложени поради монтаж, който не е извършен правилно или съгласно спецификациите.
- Употреба на уреда извън домашната среда, т.е. професионална употреба.
- Повреди при транспортиране. Ако клиентът транспортира сам продукта до дома си или до друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, причинени по време на транспортиране. Въпреки това, ако продуктът се доставя от IKEA до адреса на клиента, тогава повредите, причинени по време на доставката се покриват от тази гаранция.

- Разходите за извършването на първоначалния монтаж на уреда IKEA. Въпреки това, ако уредът се ремонтира или сменя от доставчик на сервизни услуги на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор съгласно условията на тази гаранция, доставчикът на сервизни услуги или неговият упълномощен сервизен партньор ще инсталира повторно ремонтирания уред или новия уред, ако е необходимо.

Това ограничение не се прилага при коректна работа, извършена от квалифициран специалист с наши оригинални части с цел привеждане на уреда в съответствие с изискванията за техническа безопасност в друга държава на ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава конкретни законови права, които покриват или надвишават местните изисквания. Но тези условия не ограничават по никакъв начин потребителските права, предвидени в местното законодателство.

Сфера на действие

За уреди, които са закупени в държава от ЕС и са транспортирани в друга държава от ЕС, услугите се предоставят в рамките на гаранционните условия, обичайни за новата държава. Задължение за извършване на ремонт в рамките на гаранцията съществува единствено, ако уредът отговаря на и е монтиран в съответствие с:

- Техническите спецификации на държавата, в която е предявен иск по гаранцията;
- Инструкциите за монтаж и информацията за безопасност в Ръководството за употреба.

Следпродажбени сервиси за уреди на IKEA:

Не се колебайте да се свържете със следпродажбен сервис на IKEA:

1. за да предявите иск за ремонт по тази гаранция;
2. за да поискате разяснения относно монтажа на уреда IKEA в специалните кухненски шкафове на IKEA. Сервизът не предоставя разяснения относно:
 - цялостния монтаж на кухня IKEA;
 - свързване към електрическа инсталация (ако уредът се доставя без щепсел и кабел), към водопровод и газопровод, тъй като това следва да бъде извършено от упълномощен сервизен техник.
3. за да поискате разяснения относно съдържанието на ръководството за употреба и спецификациите на уреда IKEA.

За да можем да Ви предоставим възможно най-добро съдействие, прочетете внимателно Инструкциите за монтаж и/или Ръководството за употреба в тази книжка, преди да се свържете с нас.

Как да се свържете с нас, ако имате нужда от наш сервис



Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на определените от IKEA контакти и телефонните номера за съответните държави.

i За да можем да Ви обслужим по-бързо, препоръчваме да използвате конкретните телефонни номера, дадени в края на това ръководство. Винаги използвайте телефонните номера, посочени в книжката на съответния уред, за който търсите помощ. Преди да ни се обадите, пригответе номера на артикула на IKEA (8-цифрен код) и серийния номер (22-цифрен код, който можете да намерите на информационната табелка на уреда), за който търсите помощ.

i **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА!** Тя е вашето доказателство за покупка и се изисква, за да важи гаранцията. Имайте предвид, че на касовата бележка също е указано името и номера на артикула на IKEA (8-цифрен код) за всеки закупен уред.

Имате ли нужда от допълнителна помощ?

Ако имате допълнителни въпроси, които не са свързани със следпродажбеното обслужване на уреда, свържете се с кол центъра на най-близкия магазин IKEA. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно документите към уреда, преди да се свържете с нас.

Имайте предвид, че ако ремонтирате продукта сами или ако ремонтът бъде извършен непрофесионално, съществува риск за безопасността и гаранцията може да бъде анулирана.

Долупосочените следните части ще бъдат налични за период от 7 години след прекратяване на производството на този модел: термостати, температурни датчици, печатни платки, дръжки за врати, панти за врати, тави и кошници. Имайте предвид, че някои от тези резервни части са предлагат само в квалифицираните сервиси, както и че не всички резервни части са подходящи за всички модели.

Уплътненията на вратите ще бъдат налични за период от 10 години след прекратяване на производството на този модел.

Cuprins

Informații privind siguranța	26	Utilizarea zilnică	36
Instrucțiuni de siguranță	29	Informații și sfaturi	38
Instalarea	30	Îngrijirea și curățarea	39
Prima utilizare	32	Depanare	40
Descrierea produsului	33	Informații tehnice	43
Funcționarea	34	Informații privind mediul înconjurător	44
Funcționarea	35	Garanție IKEA	44

Sub rezerva modificării fără notificare prealabilă.

Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultări ulterioare.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care aparatul le comportă.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități foarte extinse și complexe, dacă au fost instruiți corespunzător.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului fără supraveghere.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele frigorifice.

- Păstrați toate ambalajele departe de copii și eliminați-le în mod corespunzător.

Siguranța generală

- Acest aparat este destinat utilizării în medii domestice și alte locuri similare precum:
 - Case de țară, bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - De către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte tipuri de unități de cazare;
- Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu deteriorați circuitul frigorific.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, lavete abrazive, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în aparat substanțe explozive, precum tuburi cu aerosoli și agent propulsor inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către producător, de către centrul de asistență tehnică autorizat sau de către persoane de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
- Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
- Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.

- Deschiderea uşii pentru perioade lungi poate provoca o creştere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curăţaţi cu regularitate suprafeţele care pot intra în contact cu alimentele şi sistemele de drenare accesibile.
- Curăţaţi rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore: spălaţi sistemul de apă conectat la o sursă cu apă dacă apa nu fost extrasă timp de 5 zile.
- Depozitaţi carnea crudă şi peştele în recipiente adecvate la frigider, astfel încât să nu fie în contact cu sau să nu curgă pe alte alimente.
- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol timp îndelungat, opriţi, dezgheţaţi, curăţaţi, uscaţi şi lăsaţi uşa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mucegaiului în interiorul aparatului.
- Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea îngheţatei şi fabricarea cuburilor de gheaţă.
- Compartimentele de una, două şi trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.
- Aparatul este echipat cu o lampă pentru iluminatul interior. Numai un reprezentant de service are permisiunea de a înlocui dispozitivul de iluminare. Contactaţi Centrul de service autorizat.
- **AVERTISMENT:** Pentru a evita un pericol din cauza instabilităţii aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucţiunile.

Instrucțiuni de siguranță

Instalarea



Avertizare! Doar o persoană calificată poate instala acest aparat.

- Scoateți toate ambalajele și șuruburile de tranzit.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați și nu îl utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă atunci când mutați aparatul deoarece este greu. Utilizați întotdeauna mănuși de siguranță și încălțăminte inclusă.
- Asigurați-vă că nu este împiedicată circulația aerului în jurul aparatului.
- Nu înclinați frigiderul cu mai mult de 45° atunci când îl mutați.
- La prima instalare sau după inversarea ușii așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Astfel, permiteți returul uleiului în compresor.
- Înainte de a efectua orice operațiuni asupra aparatului (de exemplu, inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de calorifere sau aragazuri, cuptoare sau plite.
- Spatele aparatului trebuie să fie orientat spre perete.
- Nu instalați aparatul într-un loc expus luminii solare directe.
- Nu instalați acest aparat în zone prea umede sau prea reci, precum construcții auxiliare, garaje sau pivnițe de vinuri.
- Când deplasați aparatul, ridicați-l de marginea din față pentru a evita zgârierea pardoselii.

Conectarea electrică



Avertizare! Risc de incendiu și de electrocutare.



Avertizare! Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.



Avertizare! Nu folosiți adaptoare cu prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie să fie împământat.
- Asigurați-vă că parametrii de pe placa de evaluare sunt compatibili cu indicațiile electrice ale sursei de alimentare a rețelei.

- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de ex. ștecărul, cablul de alimentare electrică, compresorul). Pentru înlocuirea componentelor electrice, contactați centrul de asistență tehnică autorizat sau un electrician.
- Cablul trebuie să se afle sub nivelul ștecărului.
- Introduceți ștecărul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecăr.
- Numai Marea Britanie și Irlanda. Acest aparat este echipat cu o priză de alimentare de 13 A. Dacă este necesar să schimbați siguranța ștecherului, utilizați numai o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362).

Utilizarea



Avertizare! Risc de rănire, arsuri, electrocutare sau incendiu.



Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate a mediului. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific care conține izobutan.

- Suprafața compresorului se încinge. Suprafața compresorului se poate încinge în condiții de funcționare normale. Nu o atingeți cu mâinile.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de ex. aparate de preparat înghețată) în aparat decât dacă producătorii acestora precizează că sunt compatibile cu aparatul.
- Dacă circuitul frigorific suferă deteriorări, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în încăperea. Aerisiți încăperea.
- Nu lăsați obiectele fierbinți să intre în contact cu piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelator. În caz contrar, în recipientul băuturii se va acumula presiune.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în aparat.

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici așezate alături sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Acestea sunt fierbinți.
- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude.
- Nu recongelați alimentele care au fost deja dezghețate.
- Urmați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul alimentelor congelate.

Iluminat interior

Avertizare! Pericol de electrocutare!

- Lampa este destinată numai pentru iluminatul interior al aparatului. Nu o utilizați pentru iluminatul casei.

Îngrijirea și curățarea

Avertizare! Risc de rănire personală și deteriorare a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecărul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată poate efectua întreținerea și reîncărcarea unității.

- Verificați regulat orificiul de scurgere al aparatului și curățați-l dacă este cazul. Dacă scurgerea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

Reparații

- Pentru a repara aparatul, contactați un Centru de service autorizat menționat la sfârșitul acestui manual.
- Folosiți numai piese de schimb originale.

Eliminarea

Avertizare! Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul agentului frigorific și materialele izolante ale acestui aparat sunt prietenoase cu ozonul.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Luați legătura cu autoritățile municipale pentru informații privind eliminarea corectă a aparatului.
- Nu deteriorați partea din unitatea de răcire aflată cel mai aproape de schimbătorul de căldură.

Instalarea

Avertizare! Consultați capitolele privind siguranța.

Amplasarea

- Urmați instrucțiunile de asamblare separate pentru a instala acest aparat.
- Acest aparat se va instala într-un spațiu interior uscat și bine aerisit, unde temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura ambiantă
SN	+10 °C până la +32 °C
N	+16 °C până la +32°C
ST	+16 °C până la +38 °C
T	+16 °C până la +43 °C

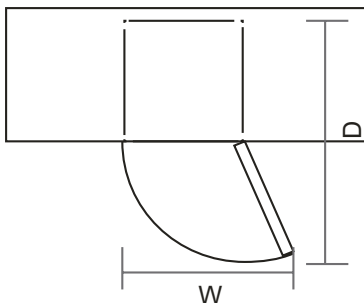
- „SN” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C.
- „N” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C.
- „ST” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C.
- „T” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C.

-  Pot apărea unele probleme funcționale la anumite tipuri de modele care funcționează în afara intervalului respectiv. Funcționarea corectă poate fi garantată numai în intervalul de temperatură specificată. Dacă aveți îndoieli cu privire la

instalare, vă rugăm să apelați furnizorul, serviciul nostru pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.

Locul de instalare

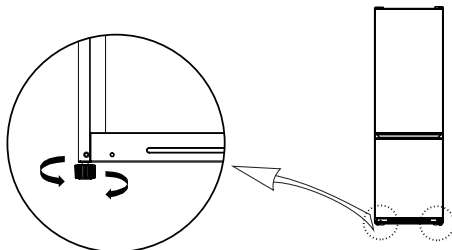
- Pentru a asigura performanțe optime, instalați aparatul departe de sursele de căldură, cum ar fi radiatoarele, cazanele, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele dulapului.
- Montați suportul de distanță furnizat pentru a permite suficient spațiu între frigider și perete (consultați Instrucțiunile separate de asamblare).
Dacă instalarea suportului de distanță furnizat nu este posibilă, lăsați un spațiu de cel puțin 10 cm între aparat și perete și cel puțin 30 cm între partea superioară a aparatului și tavan.
- Lăsați suficient spațiu pentru a accesa și deschide ușa cu ușurință ($L \times D \geq 1033 \times 1082$ mm).



Picioarele de nivelare

Dacă aparatul este înclinat într-o parte, ajustați înălțimea piciorului stâng/drept al aparatului, pentru ca acesta să fie perfect orizontal. Consultați Instrucțiunile de asamblare separate pentru instalare detaliată.

1. Deconectați fișa de alimentare a aparatului de la priza de alimentare.
2. Rotiți piciorul în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica aparatul; rotiți piciorul în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî aparatul.



Uși care pot fi inversate (opțional)

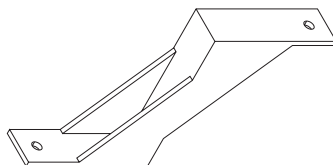
În funcție de locația aparatului, este posibil să fie necesar să inversați ușile pentru a permite accesul facil la conținutul aparatului. O șurubelniță și/sau o cheie adecvată este necesară pentru reînălțarea ușii. Consultați Instrucțiunile de asamblare separate pentru instalare detaliată.

Instalarea suportului de distanță

⚠ Avertizare! Răni grave sau fatale de strivire pot apărea de la răsturnarea aparatului. Fixați ÎNTOTDEAUNA acest aparat de perete cu ajutorul unor sisteme de siguranță răsturnate.

Folosind suportul de distanță furnizat pentru a fixa aparatul pe perete pentru următoarele avantaje. Consultați Instrucțiunile de asamblare separate pentru instalare detaliată.

- Permiteți suficient spațiu pentru circulația aerului între aparat și pereți.
- Fixați aparatul pe perete pentru prevenirea răsturnării.



Conectarea electrică

⚠ Atenționare! Orice lucrare electrică necesară pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.

 **Avertizare!** Acest aparat trebuie să fie împământat. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat decesul, incendii sau electrocutarea.

Producătorul își declină orice răspundere în cazul în care aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate. Acest dispozitiv este în conformitate cu Directivele CEE.

Prima utilizare

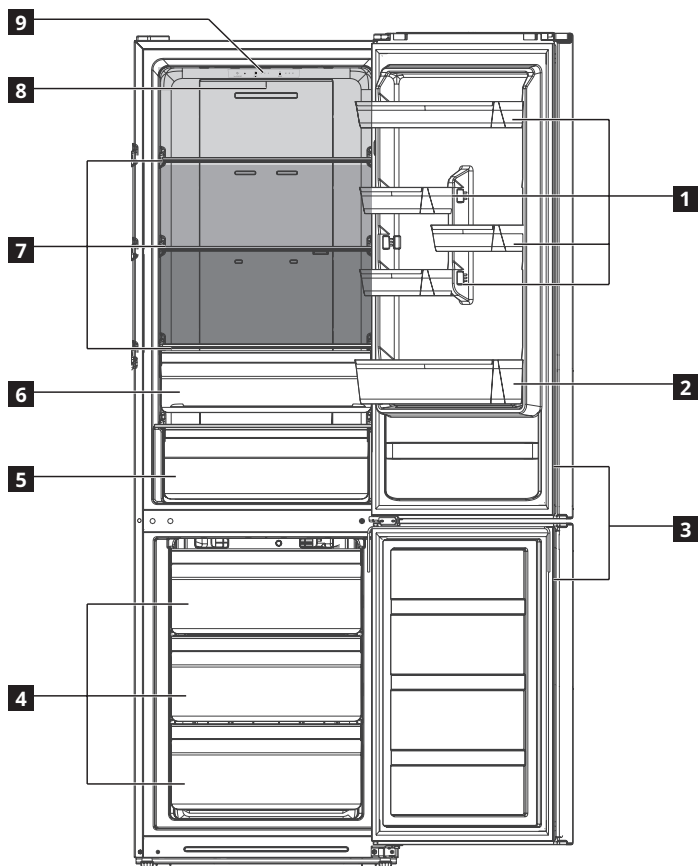
Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a îndepărta mirosul specific de produs nou, apoi uscați bine.

Important! Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

Descrierea produsului

Prezentarea produsului

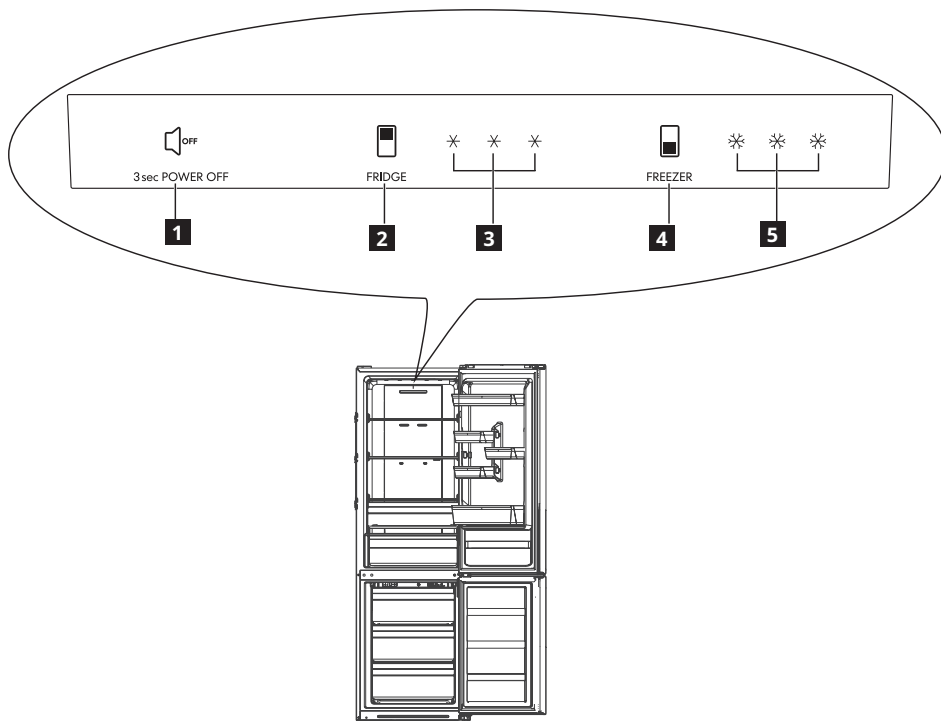


- 1** Balcoane ușă
- 2** Balcoane pentru sticle
- 3** Garnituri pentru uși
- 4** Sertarele congelatorului
- 5** Compartiment cu temperatură scăzută
- 6** Sertar pentru legume

- 7** Rafturi de sticlă
- 8** Lampă LED
- 9** Panou de comandă
- Zona cea mai puțin rece
- Zonă de temperatură intermediară
- Cea mai rece zonă

Funcționarea

Panou de comandă



- 1** Buton Pornire/Oprire; buton de alarmă
- 2** Butonul de temperatură a frigiderului
- 3** Indicatoare de temperatură a frigiderului

- 4** Butonul de temperatură a congelatorului
- 5** Indicatoare de temperatură a congelatorului

Funcționarea

Pornirea

- Introduceți ștecărul în priză. Afișajul de pe panoul de control se aprinde. Indicatorii de temperatură indică temperaturile implicate stabilite pentru frigider și, respectiv, compartimentele frigorifice.
- Pentru a schimba temperatura, consultați secțiunea pentru reglarea temperaturii.

Când utilizați aparatul pentru prima dată, setați aparatul la o temperatură mai rece și rulați-l fără a încărca alimente până când acesta se oprește automat la temperatura setată. Aceasta de obicei durează 2 sau 3 ore, apoi setați o temperatură dorită și puneți alimente în aparat.

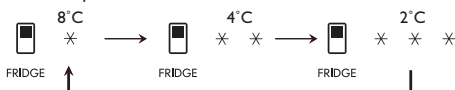
Oprirea

- Pentru a opri aparatul, țineți apăsat **1** butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde. Afișajul se oprește.
- Pentru a porni aparatul, țineți apăsat din nou butonul **1** Pornit/Oprit timp de 3 secunde

Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, deconectați ștecherul de la priza de alimentare.

Reglarea temperaturii pentru compartimentul frigiderului

- Apăsăți **2** butonul pentru temperatura frigiderului pentru a comuta sau dezactiva indicatoarele de temperatură ale **3** frigiderului pentru a seta diferite temperaturi.



- Un (★) activat indică temperatura de 8 °C setată.
- Două (★★) activate indică temperatura de 4 °C setată.
- Trei (★★★) activate indică temperatura de 2 °C setată.

Reglarea temperaturii pentru compartimentul frigorific

- Apăsăți **4** butonul pentru temperatura congelatorului pentru a comuta sau dezactiva indicatoarele de temperatură ale **5** congelatorului pentru a seta temperaturi diferite.



- Un (★) activat indică temperatura de -16° C setată.
- Două (★★) activate indică temperatura de -19 °C setată.
- Trei (★★★) activate indică temperatura de -24 °C setată.

Reglați setarea temperaturii ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura camerei
- cât de des este deschisă ușa
- cantitatea de alimente introduse
- locul de amplasare a aparatului

Important! Dacă temperatura din încăpere este prea mare sau dacă aparatul este complet încărcat și este setat pe temperaturile cele mai joase, acesta poate funcționa în mod continuu, iar pe peretele din spate se formează brumă. În acest caz, trebuie setată o temperatură mai ridicată pentru a permite dezghețarea automată și, prin urmare, reducerea consumului de energie.

Alarmă ușă deschisă

Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă timp de două minute, soneria va suna continuu până când ușa este închisă. Pentru a opri soneria, închideți ușa sau apăsați **1** butonul de oprire Alarmă.

Utilizarea zilnică

Calendar congelare



1-2



3-4



3-6



3-6



3-6



3-6



10-12



10-12



10-12



10-12

- Simbolurile prezintă diferite tipuri de bunuri congelate.
- Numerele indică timpii de depozitare în luni pentru tipurile corespunzătoare de alimente congelate. Dacă valoarea superioară sau inferioară a timpului de depozitare indicat este valabilă depinde de calitatea alimentelor și de tratarea înainte de congelare.

Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul congelatorului poate fi folosit pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru păstrarea alimentelor înghețate și congelate pentru o lungă perioadă de timp.
- Cantitatea maximă de alimente care poate fi înghețată în 24 de ore este specificată pe placa de clasificare, o etichetă situată în interiorul aparatului.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: în această perioadă nu adăugați alte alimente pentru a fi înghețate.

Conservarea alimentelor congelate

- La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a pune produsele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore pe setarea mai rece.
- Alimentele sunt congelate bine dacă și ambalajul este cel corect. Când închideți și etanșați ambalajul, nu trebuie să permiteți pătrunderea sau ieșirea aerului sau umezelii. În caz contrar, mirosurile pot circula prin interiorul frigiderului, iar alimentele congelate se pot usca.
- **Observație:** Nu introduceți niciodată băuturi sau alimente îmbuteliate în compartimentul congelatorului.

- Pentru cea mai bună performanță, lăsați suficient spațiu în compartimentul frigorific pentru ca aerul să circule în jurul ambalajelor. De asemenea, creați suficient spațiu în față, în așa fel încât ușa să se închidă ferm.



Avertizare! În caz de dezghețare accidentală, de exemplu din cauza unei pene de curent, dacă alimentarea a fost oprită mai mult decât valoarea indicată în graficul de caracteristici tehnice la „timpul de creștere”, alimentele dezghețate trebuie consumate rapid sau fierte imediat, răcite și apoi re-congelate.

Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigiderului sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi gătitе congelate, direct din congelator: în acest caz, va dura mai mult să le gătiți.

Depozitarea alimentelor în compartimentul frigiderului

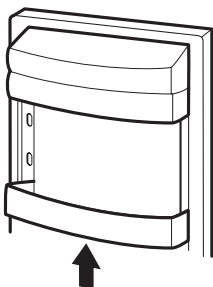
- Acoperiți sau înfășurați alimentele, în special dacă au un miros intens.
- Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.
- Pentru cea mai bună performanță, lăsați suficient spațiu în compartimentul frigiderului pentru ca aerul să circule în jurul ambalajelor. De asemenea, creați suficient spațiu în față, în așa fel încât ușa să se închidă ferm.

Compartiment cu temperatură scăzută

- Sertarul este potrivit pentru depozitarea alimentelor proaspete cum ar fi pește, carne, fructe de mare, deoarece temperatura este mai mică decât în restul compartimentului frigiderului.
- Compartimentul cu temperatură scăzută este dotat cu ghidaje. Le puteți scoate din aparat.

- ⚠ Atenționare!** Înainte de a introduce sau scoate compartimentul cu temperatură scăzută din interiorul aparatului, scoateți sertarul de legume și capacul de sticlă.

Poziționarea balcoanelor ușii

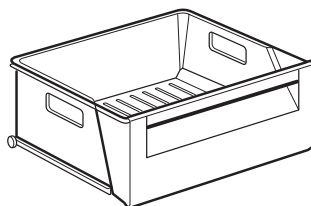


Imagine doar pentru referință

- Pentru a permite depozitarea pachetelor alimentare de diferite dimensiuni, balcoanele ușii pot fi amplasate la diferite înălțimi.
- Scoateți cu grijă un balcon de ușă de pe suport, apoi re poziționați-l după cum doriți.

- ⚠ Atenționare!** Nu mutați raftul de sticlă deasupra sertarului de legume pentru a asigura circulația corectă a aerului.

Sertar pentru legume

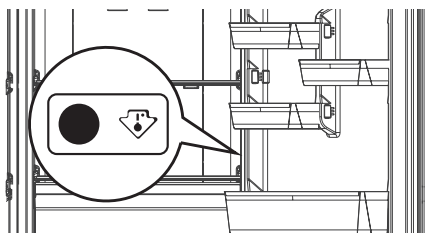


Imagine doar pentru referință

- Sertarul este potrivit pentru depozitarea fructelor și legumelor.
- Sertarul poate fi scos pentru curățare.

Indicator de temperatură

În conformitate cu reglementările din unele țări, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura de mai jos) plasat în compartimentul inferior al frigiderului aparatului pentru a indica zona cea mai rece a acestuia.



Informații și sfaturi

Sunete normale în timpul funcționării

Este normal să auziți următoarele sunete în timpul funcționării:

- Un ușor bolborosit de la serpentine atunci când se pompează agent frigorific.
- Un bâzâit și o bătaie de la serpentine atunci când se pompează agent frigorific.
- Un pârâit brusc din interiorul aparatului provocat de dilatarea termică (un fenomen fizic firesc, care nu prezintă pericole).

Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- Dacă temperatura ambiantă este ridicată și temperatura internă foarte scăzută este setată și aparatul este încărcat complet, compresorul poate funcționa continuu, cauzând îngheț sau gheață pe evaporator. Dacă se întâmplă acest lucru, setați temperatura internă spre una mai caldă pentru a permite dezghețarea automată și astfel o economie a consumului de energie electrică.

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

- Nu depozitați în frigider alimente calde sau lichide care se evaporă.
- Acoperiți sau înfășurați alimentele, în special dacă au un miros intens.
- Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.

Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

- Carne (toate tipurile): înfășurați-o într-un ambalaj adecvat și puneți-o pe raftul de sticlă deasupra sertarului de legume. Păstrați carnea timp de cel mult 1-2 zile.
- Alimente gătite, mâncăruri reci: acoperiți și plasați pe orice raft.
- Fructe și legume: spălați-le bine și puneți-le într-un sertar special. Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate la frigider dacă nu sunt ambalate.

- Unt și brânză: puneți-le într-un recipient etanș special sau înveliți-le într-o folie de aluminiu sau într-o pungă de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer posibil.
- Sticle: închideți-le cu un capac și puneți-le pe raftul sticlei ușii sau (dacă este disponibil) pe suportul pentru sticle.

Precauții privind utilizarea

- Cu cât puneți mai multe alimente în interior sau cu cât ușa este deschisă mai mult timp la un moment dat, cu atât este mai mare consumul de curent electric, ceea ce poate duce chiar defectare.
- Conectați din nou ștecherul la interval de peste zece minute.
- Nu stocați băuturi îmbuteliate în congelator, pentru a evita spargerea recipientelor și avarierea frigiderului.
- Deschideți ușa cât mai puțin posibil în timpul penei de curent.
- Când dezghețați, nu utilizați niciodată obiecte ascuțite sau metalice pentru a îndepărta gheața de pe suprafața evaporatorului, deoarece acesta va suferi deteriorări.
- Nu atingeți alimentele sau recipientele din compartimentul congelator cu mâinile umede, pentru a evita degerăturile.

Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în 24 de ore este specificată pe plăcuța cu date tehnice;
- Procesul de congelare durează 24 de ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- Congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- Faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, ca apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- Înfășurați alimentele în folie din aluminiu sau polietilenă și verificați dacă pachetele sunt etanșe;
- Nu lăsați alimentele proaspete, necongelate, să atingă alimentele care sunt deja congelate, evitând astfel o creștere a temperaturii în acestea din urmă;

- Alimentele cu conținut scăzut de grăsime se pot congela mai bine și pe perioade mai lungi decât cele grase; sarea reduce durata de stocare a alimentelor congelate;
- Gheața, dacă este consumată imediat după scoaterea din congelator, poate provoca degerături ale pielii;
- Este recomandat să scrieți data de punere la congelare pe fiecare pachet individual, pentru a vă permite să păstrați o evidență a timpului de păstrare.

Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- Verificați dacă alimentele congelate din comerț au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- Asigurați-vă că produsele alimentare congelate sunt transferate de la magazinul de alimente la congelator în cel mai scurt timp posibil.
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- După dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate.
- Nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

Îngrijirea și curățarea

 **Avertizare!** Consultați capitolele privind siguranța.

Avertismente generale

-  **Atenționare!** Deconectați aparatul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.
-  Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.
-  Accesoriile și celelalte piese ale aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase.

Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

 **Atenționare!** Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

Curățarea exteriorului frigiderului/congelatorului

Curățați exteriorul ușii frigiderului/congelatorului folosind o cârpă neabrazivă umezită în apă caldă și săpun blând sau un detergent de curățare special conceput pentru aparat.

Pornirea inițială

 **Atenționare!** Înainte de a introduce ștecărul în priză și de a porni aparatul pentru prima dată, lăsați aparatul să stea în poziție verticală timp de cel puțin 4 ore. Astfel, veți lăsa suficient timp pentru a permite revenirea uleiului în compresor. În caz contrar, compresorul sau componentele electronice pot suferi deteriorări.

Curățarea periodică

 **Atenționare!** Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați conductele și/sau cablurile din interiorul carcasei.

 **Atenționare!** Nu deteriorați sistemul de răcire.

 **Atenționare!** Când deplasați corpul aparatului, ridicați-l de marginea din față pentru a evita zgărierarea pardoselii.

Aparatul trebuie curățat regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și detergent neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate și că nu conțin reziduuri.
3. Clătiți și uscați bine.
4. Dacă puteți ajunge la ele, curățați cu o perie condensatorul și compresorul din spatele aparatului. Această operațiune va

îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

Perioadele de nefuncționare

Când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.
2. Scoateți toate alimentele.
3. Dezghețați (dacă este necesar) și curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Curățați aparatul și toate accesoriile.
5. Lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

⚠ Atenționare! Dacă doriți să păstrați aparatul pornit, cereți cuiva să îl verifice din când în când pentru a preveni deteriorarea alimentelor din interior în cazul unei pene de curent.

Dezghețarea compartimentului frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigiderului de fiecare dată când compresorul motorului se oprește, în timpul utilizării normale. Apa de la dezghețare se scurge printr-un jgheab într-un recipient special din spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, unde se evaporă.

Este important să curățați periodic orificiul de scurgere a apei de dezghețare din partea din spate a compartimentului frigider pentru a preveni deversarea apei și picurarea pe alimentele din interior.

Dezghețarea compartimentului congelatorului

Compartimentul congelatorului are funcția de dezghețare automată.

Din cauza schimbărilor sezoniere, se poate forma un strat gros de gheață. Pentru a dezgheța manual, respectați următoarele.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați deschisă ușa congelatorului.
- Scoateți toate alimentele, tava cu cuburi de gheață și raftul sau transferați în compartimentul frigiderul.
- Curățați și îndepărtați prin ștergere cu o cârpă gheața topită.
- După dezghețare, conectați aparatul la sursa de alimentare.

⚠ Atenționare! Pentru a evita deteriorarea peretelui compartimentului congelatorului, nu utilizați obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a separa alimentele congelate.

Depanare

⚠ Avertizare! Consultați capitolele privind siguranța.

Ce este de făcut dacă ...

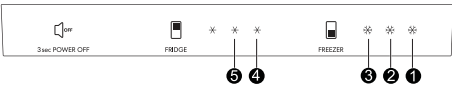
Problema	Cauza posibilă	Soluția
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecărul corect în priză.
	Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este plasat stabil.	Ridicați picioarele aparatului pentru a-l stabili. Consultați „Picioarele de nivelare” sau Instrucțiunile separate de asamblare.
Alarma acustică e pornită.	Ușa este lăsată deschisă.	Închideți ușa. Consultați „Alarmă ușă deschisă”.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Consultați paragraful “Înlocuirea lămpii”.

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Temperatura nu poate fi ajustată.	Este activat un mod de control (răcire rapidă, înghețare rapidă sau funcție de vacanță).	Dezactivați modul de control. Consultați capitolul „Funcționarea”.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura este setată incorect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.
	Multe produse alimentare au fost introduse în același timp.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
	Temperatura camerei este prea mare.	Consultați tabelul cu clasa climatică de plăcuța cu date tehnice.
	Alimentele introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le pune la rece.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Temperatura nu este setată corect.	Setați o temperatură mai mare/mai mică.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de a le pune la rece.
	Multe produse alimentare sunt introduse în același timp.	Introduceți mai puține produse alimentare în același timp.
	Grosimea stratului de brumă depășește 4-5 mm.	Dezghețați aparatul.
	Ușa a fost deschisă prea des.	Deschideți ușa doar dacă este necesar.
	Nu există circulație de aer rece în aparat.	Asigurați-vă că există circulație de aer rece în aparat.
Există prea multă apă condensată pe peretele din spate al frigiderului.	Ușa a fost deschisă prea des.	Deschideți ușa doar dacă este necesar.
	Ușa nu a fost închisă complet.	Asigurați-vă că ușa este închisă complet.
	Alimentele stocate nu au fost înfășurate.	Înfășurați alimentele în ambalaje adecvate înainte de a le depozita în aparat.
Apa curge în interiorul frigiderului.	Gaura de scurgere din partea din spate a aparatului este înfundată.	Curățați orificiul de scurgere cu o bucată de sârmă.
	Produsele alimentare împiedică scurgerea apei în colectorul de apă.	Asigurați-vă că produsele alimentare nu ating placa din spate.

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Apa curge pe podea.	Ușa nu este închisă bine.	Consultați „Închiderea ușii” sau consultați punctul referitor la depanare de mai jos („Ușa nu se închide complet”).
	Aparatul se înclină înainte.	Înclinați aparatul ușor înapoi (cu un sfert de inch mai jos în spate). Consultați Instrucțiunile de asamblare separate pentru reglarea nivelului aparatului.
	Tava de picurare se sparge.	Contactați Centrul de service autorizat specificat la sfârșitul acestui manual.
	Scurgerea pentru apa de dezghețare este înfundată.	Curățați orificiul de scurgere cu o bucată de sârmă.
Ușile nu se închid complet.	Rafturile nu se află în poziție.	Asigurați-vă că rafturile sunt în poziția corectă. Consultați „Rafturi mobile”.
	Garniturile ușilor sunt murdare.	Curățați garniturile ușii.
	Aparatul nu stă drept.	Asigurați-vă că aparatul este echilibrat pe orizontală. Consultați „Picioarele de nivelare” sau instrucțiunile separate de asamblare

Alarmă defectuoasă

Dacă aparatul funcționează defectuos, indicatorii LED de pe panoul de control vor clipi pentru a indica o defecțiune și soneria va suna. Pentru a opri soneria, apăsați **1** butonul de oprire Alarmă.



- **1** și **2** clipește: Defecțiunea senzorului de temperatură al camerei frigorifice
- **1** și **6** clipește: Defecțiunea senzorului de temperatură din camera congelatorului
- **1** și **3** clipește: Defecțiunea senzorului de dezghețare a camerei de congelare
- **2** și **4** clipește: Eroare de comunicare
- **1** și **4** clipește: Defecțiune a senzorului de temperatură ambientală

i Dacă aparatul dvs. încă nu funcționează corespunzător după efectuarea verificărilor de mai sus, contactați Centrul de service autorizat. Puteți găsi lista la sfârșitul acestui manual.

Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, ajustați ușa. Consultați Instrucțiunile de asamblare separate.
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service.

Înlocuirea lămpii

Aparatul este echipat cu o lampă pentru iluminatul interior.

Numai un reprezentant de service are permisiunea de a înlocui dispozitivul de iluminare. Contactați Centrul de service autorizat.

Pentru o soluție rapidă, consultați întotdeauna lista completă a Centrului de service autorizat aflat la sfârșitul acestui manual și apăsați numărul de telefon respectiv.

Informații tehnice

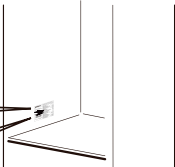
Categoria produsului	
Tip de produs	Frigider - Congelator
Tip de instalare	În picioare
Dimensiunile produsului	
Înălțime	1874 mm
Lățime	595 mm
Adâncime	630 mm
Volum net	
Frigider	219,0 L
Congelator	83,0 L
Sistemul de dezghețare	
Frigider	Auto
Congelator	Auto
Clasificare cu stele	***
Perioadă de atingere a parametrilor de lucru	9 ore
Capacitate de congelare	3,89 kg/24 ore
Consum de energie	232 kWh/y
Nivel acustic	41 dB, C
Clasa de energie	E
Tensiune	220 - 240 V
Frecvență	50 Hz

Numărul articolului și numărul de serie sunt situate pe plăcuța nominală din partea stângă internă a aparatului.

Număr articol (cod de 8 cifre)



Număr de serie (începe cu SN, cod de 22 de cifre)



Imagine doar pentru referință

Informații privind mediul înconjurător

Reciclați materialele cu simbolul . Puneți ambalajul în recipiente relevante pentru a-l recicla. Contribuiți la protejarea mediului și a sănătății umane prin reciclarea deșeurilor de

aparate electrice și electronice. Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

Garanție IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de **5 ani** de la data inițială a achiziției aparatului dvs. de la IKEA. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Cine va furniza asistență?

Furnizorul de servicii IKEA va furniza serviciul prin propriile operațiuni de service sau prin rețeaua de parteneri autorizați.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții se aplică orientările UE (Nr.99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru a remedia problema?

Furnizorul de servicii desemnat de IKEA va examina produsul și va decide, la discreția sa, dacă acesta este acoperit de această garanție. Dacă este considerat acoperit, furnizorul de servicii IKEA sau partenerul său de service autorizat prin propriile operațiuni de service, va repara produsul defect sau îl va înlocui cu același produs sau cu un produs comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piesele consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piesele nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și de curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.
- Cazuri în care nu a putut fi găsită nicio defecțiune în timpul vizitei unui tehnician.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/ sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.

- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care un client transportă produsul la domiciliu sau la altă adresă, IKEA nu este răspunzătoare pentru eventualele daune care pot apărea în timpul transportului. Cu toate acestea, dacă IKEA livrează produsul la adresa de livrare a clientului, atunci deteriorarea produsului care apare în timpul acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Cu toate acestea, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său de service autorizat repară sau înlocuiește aparatul în condițiile acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat va reinstala aparatul reparat sau va instala dispozitivul de înlocuire, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică muncii fără defecte efectuate de un specialist calificat care utilizează piesele noastre originale pentru a adapta aparatul la specificațiile tehnice de siguranță ale unei alte țări din UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă oferă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele locale. În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.

Serviciul post-vânzare dedicat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm să nu ezitați să contactați Serviciul post vânzări IKEA pentru:

1. a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
2. cere clarificări cu privire la instalarea aparatului IKEA în mobilierul de bucătărie dedicat IKEA. Serviciul nu va oferi clarificări legate de:
 - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
 - conexiuni la electricitate (în cazul în care mașina vine fără priză și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie să fie executate de un inginer de service autorizat.
3. cere clarificări cu privire la conținutul manualului de utilizare și specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă asigura că vă oferim cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de asamblare și/sau secțiunea Manualul de utilizare a acestei broșuri înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a contactelor desemnate de IKEA și a numerelor de telefon naționale relative.

- i** Pentru a vă oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon specificate la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele enumerate în broșura aparatului specific Aveți nevoie de asistență pentru. Înainte de a ne suna, asigurați-vă că trebuie să înmănați numărul de articol IKEA (cod de 8 cifre) și numărul de serie (cod de 22 cifre care poate fi găsit pe plăcuța de identificare) pentru aparatul de care aveți nevoie de asistența noastră.

i PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE! Este dovada dvs. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Rețineți că bonul raportează, de asemenea, numele și numărul articolului IKEA (cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele achiziționate.

Ai nevoie de ajutor suplimentar?

Pentru orice întrebări suplimentare care nu au legătură cu After Sales a aparatelor dumneavoastră, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru telefonic al magazinului IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Vă rugăm să rețineți că autorepararea sau repararea neprofesională poate avea consecințe de siguranță și ar putea anula garanția.

Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după întreruperea modelului: termostate, senzori de temperatură, plăci cu circuite imprimate, surse de lumină, mânere pentru uși, balamale pentru uși, tăvi și coșuri. Vă rugăm să rețineți că unele dintre aceste piese de schimb sunt disponibile numai reparatorilor profesioniști și că nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

Garniturile pentru uși vor fi disponibile timp de 10 ani de la întreruperea modelului.

Country	Phone Number	Call Fee	Opening Time (Mon-Fri)
Deutschland	08007242420	Kostenlos	8am - 5pm
France	0805543333	Gratuit	8.30 am – 7.00 pm (lun-ven) 8.30 am – 1.00 pm (sam)
United Kingdom	08009175827	free	9am till 5pm
Ireland		free	9am till 5pm
Italia	800130373	Gratuito	9am-6pm
España	900822398	Gratis	9am-6pm
Ελλάδα	0080044146128 (+30)21 6860020	Χωρίς χρέωση	9am-6pm
България	0 700 10 218	Безплатно	9.00 – 18.00 ч. (пон. - пет.)
Nederland	Local(within NL): 050-7111267 International: +31 507111267	Gratis	Ma-Vr 8-20, Za 9-20
Sverige	0775700500	Kostnadsfritt	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Schweiz	0800110344	Kostenlos	8am - 5pm
Suisse		Gratuit	8am - 5pm
Svizzera		Gratuito	8am - 5pm
Österreich	0800909626	Kostenlos	9am-5pm
België	080080159	Gratis	9am-5pm
Belgique		Gratuit	9am-5pm
Luxembourg		Gratuit	9am-5pm
Danmark	70 15 09 09	Gratis	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Norge	80031407	Gratis	9.00 am – 4.00 pm
Polska	800012088	Bezpłatne	9am-5pm
Portugal	800210151	Gratuita	9am-6pm
Česká republika	800050717	Zdarma	9am-5pm
Suomi	0800302588	Maksuton	9.00 am – 4.00 pm
Magyarország	0680984517	Ingyenes	9am-5pm
Türkiye	4449774	Ücretsiz	8.00 am – 17.30 pm
Россия	88005510448	Бесплатно	9am-6pm
USA	(001)866 646 4332	free	Mon-Fri 8:00 AM to 8:00 PM (EST) Saturday 8:00 AM to 6:00 PM (EST)
Slovensko	(+42)1415623915	Bezpłatne	9.00 – 18.00 (pondelok – piatok)
Latvia	(+371)67717065	Bezmaksas	9.00 – 18.00 (P – Pk)
Estonia	(+372)6366525	Tasuta	9.00 – 18.00 (E–R)
Lithuania	(+370)67641956	Nemokamai	9.00 – 18.00 (Pr–Pn)
България	IKEA.com	Безплатно	

Country	Phone Number	Call Fee	Opening Time (Mon-Fri)
Gran Canaria	IKEA.com	Gratis	
Serbia	IKEA.com	Besplatno	
Ísland	IKEA.com	Ókeypis	
România	IKEA.com	Gratuit	
Hrvatska	IKEA.com	Ne naplaćuje se	
Slovenija	IKEA.com	Brezplačno	
Tenerife	IKEA.com	Gratis	

